

Manuale di istruzioni per l'uso

RAYWIN



 **COMUNELLO**
FRAME AUTOMATION

INSTRUCTION MANUAL

MODE D'EMPLOI

BEDIENUNGSANLEITUNG

MANUAL DE INSTRUCCIONES

Инструкция по монтажу

CONTENTS OF MANUAL

1.	General Information	page 3
1.1	Introduction to this manual	page 3
2	Safety	page 3
3.	Technical Data	page 5
3.1	Table of technical data and CE mark	page 5
4	Actuator	page 6
4.1	Types of power supply	page 6
4.2	Calculation of the force necessary	page 6
4.3	Pack and tools required for assembling the actuator	page 6
5	Installation	page 7
5.1	Installation sequence	page 7
5.2	Electrical connection	page 13
5.3	Operating test	page 15
6	Maintenance, Emergency Action & Cleaning	page 16
7	Protection Of The Environment	page 16
8	FAQ (frequently asked questions)	page 17
9	Guarantee	page 18
10	"CE" Declaration Of Conformity	page 19

1. GENERAL INFORMATION

1.1 Introduction to this manual

Please read carefully and follow the instructions detailed in this manual. Keep the manual for use and future maintenance. Pay attention to the configuration of the DIP-switches, to the data concerning the performance (see "Technical Data") and to the installation instructions. Improper use or incorrect operation, fitting or assembly can damage the system as well as cause injury to people and damage to property.

The assembling instructions are available on the official web site

<http://www.comunello.com/frameautomation/skylight>

2. SAFETY

This installation manual is written exclusively for competent professional personnel.

The installation, electrical connections and adjustments must be carried out conforming to good practice and according to the regulations in force.

Incorrect installation can cause a potential hazard.

The packing materials (plastic, polystyrene, etc.) must not be allowed to pollute the environment, but must be disposed of correctly, and must not be left within the reach of children since they can cause possible hazards.

Before starting installation, check the product is complete and undamaged.

If the power cable is damaged, it must be replaced by the manufacturer or his technical support or a similarly qualified person in order to avoid any risks.

Do not install the product in an explosive environment or atmosphere: the presence of flammable gas or fumes is a serious health and safety hazard.

Before installing the drive mechanism, put in place all the structural modifications relating to safety measures and to the protection or segregation of all the zones involving hazards of crushing, shearing, entrapment and of general hazard. Check that all the existing structure has the necessary requirements of strength and stability. The manufacturer of the drive mechanism is not responsible for failing to conform to good practice in the construction of the windows to be opened, as well as any distortion which could occur during use.

Put up the notices laid down by current regulations to identify hazardous areas.

Ensure that the electrical supply is not a temporary one, but has the required electrical boxes, and in case of doubt or lack of (definite) information, also install:

- suitable isolating transformers
- thermal magnetic cut-outs suitable to voltage requirements
- surge arrester.

Before connecting the electrical supply, ensure that the electrical rating correspond to that of electrical distribution supply. Fit onto the supply network an allpole switch with a contact gap of at least 3 mm. Check that on the supply side

of the electrical plant there is a suitable differential residual current circuit breaker and overload protection. When required to do so, connect to an efficient earthing/ground system fitted according to the safety regulations in force in the country where the actuator is being installed. Before carrying out any operation (installation, maintenance or repair), isolate the electrical supply before working on the equipment. To ensure complete isolation from the supply current, installation is recommended of a double-pole switch of the approved type. The low-voltage 24 V dc actuators must be supplied by suitable power supplies (NOT TRANSFORMERS) of an approved Class II type (double safety insulation) having an output voltage of 24V dc -15% to +20% (or from 20.4V dc min. to 28.8V dc max.) When using the 24V dc version, the cable must have a suitable cross-section, calculated based on the distance between the power supply and the actuator, so as not to have a voltage drop or loss.

The device is not intended to be used by people (including children) whose physical, sensory or mental capabilities are

Cross section of cables	Max length of the cable
1,50 mm ²	~ 100 m
0,75 mm ²	~ 50 m

reduced or by people who lack in experience or knowledge, unless a person responsible for their safety can control them or give them instructions concerning the use of the device. Children must be supervised to ensure that they do not play with the device.

The Raywin spindle actuator is intended only and exclusively for use for which it was designed, and the manufacturer cannot be held responsible for damage due to its improper use. The actuator is intended exclusively for internal installation to open top-hung and bottom-hung windows, skylights, dormer windows and roof windows. Any other use is not recommended unless with the prior approval of the manufacturer. Install the actuator according to the instructions shown in this manual.

Any apparatus serving and controlling the actuator must be produced according to the regulations in force and respect the relevant standards issued by the European Community.

If the actuator is installed on a window at a height of less than 2.5 m from the floor and in buildings (public and otherwise) in which the use of destination is not clear, it must be operated exclusively by a command which is not accessible by public (key button).

The command button has to:

- 1) be placed at a height of 1500 mm from the floor
- 2) be positioned so that, at its activation, a person who carries the opening and closing has within its field of view all the moving parts.

Do not wash the apparatus with solvents or jets of water. Do not immerse the apparatus in water.

Any repair must be carried out by qualified personnel (the manufacturer or an authorised service centre).

Always insist that only original spare parts are used.

Failure to use the original spare parts could compromise the correct operation of the product and the safety of people or property, also annulling the effects of the guarantee enclosed with the apparatus.

In case of any problems or doubt, contact the point of sale where the product was purchased or the manufacturer directly.

3. TECHNICAL DATA

3.1 Table of technical data and mark

The CE mark certifies that the actuator conforms to the essential health and safety requirements laid down by European product directives. The CE mark can be identified by the relevant adhesive label applied to the outside of the product, on which are shown some of the data shown in the following table:

	Raywin	Raywin 2W-Net Raywin 3W-Net Raywin 4W-Net	Raywin	Raywin 2W-Net Raywin 3W-Net Raywin 4W-Net
Model R60	MR60S1yH0G00*	MR60SxyH0G00**	MR60S1yL0G00*	MR60SxyL0G00**
Model R45	MR45S1yH0G00*	-	MR45S1yL0G00*	-
Model R20	MR20S130H0G00	-	MR20S130L0G00	-
Electrical power supply	110-230Vac	110-230Vac	24Vdc	24Vdc
Frequency	50-60Hz	50-60Hz	-	-
Operation	S2 4 min.			
Thrust/traction force R60	600 N	600 N	600 N	600 N
Thrust/traction force R45	450 N	450 N	450 N	450 N
Thrust/traction force R20	200 N	200 N	200 N	200 N
Stroke speed unloaded	7 mm/s			
Protection class	IP4X			
Double insulation	Yes		Low voltage	
Rated Current / Power R60	0,33A / 41W	0,33A / 41W	1,7A / 41W	1,7A / 41W
Rated Current / Power R45	0,23A / 29W	-	1,2A / 41W	-
Rated Current / Power R20	0,13A / 17W	-	0,7A / 41W	-
Operating temperature	-5° / +50°			
Strokes R60	Refer to the table on page 12			
Strokes R45				
Strokes R20				
Open limit switch	adjustable by dip-switch			
Closed limit switch	on impact			
Soft Start/Soft Stop	yes / yes	yes / yes	yes / yes	yes / yes
Obstacle detection	yes	yes	yes	yes
Connection in parallel	yes (max 30 actuators - 2W-NET = up to 15 total windows - 3W-NET = up to 10 total windows - 4W-NET = up to 7 total windows			
Synchronisation	no	yes	no	yes
Dimensions	400/600x84x48			
Weight	Variable according to stroke			

* / ** Replace "y" with stroke value for R60: 30 (180/225/300 mm), 50 (500mm) R45: 20 (70/160/200) 30 (235/300 mm), 40 (400mm)
Replace "x" with synchronisation value: 2 = two actuators, 3 = three actuators, 4 = four actuators.

4. ACTUATOR

4.1 Types of power supply

The Raywin series of actuators is available in various models and in two electrical supply versions:

- 230Vac can be supplied with mains power ranging between 110 and 230 V ac (50/60Hz) (with a tolerance of $\pm 10\%$), with a three-core supply cable: BLUE, neutral common; BLACK, open phase; BROWN, closed phase.
- 24Vdc can be supplied with a voltage of 24V dc with a two-core supply cable: BLUE, connected to the + (positive) closed; BROWN, connected to the + (positive) open.

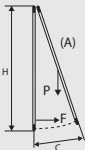
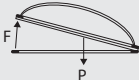
4.2 Calculation of the force necessary

Simbologia F = Force required to open in kg (kilogrammes)

P = Weight of the window (only moveable part) in kg (kilogrammes)

C = Opening travel of actuator in cm. (centimetres)

H = Height of the openable part of the window in cm. (centimetres)

Top-hung outward opening	Horizontal skylight
	
$F = (P / 2) \times (C / H)$	$F = P / 2$

4.3 Pack and tools required for assembling the actuator

The actuator is packed individually in a cardboard box. Each pack contains:

Electric actuator, 110-230V ~ 50/60Hz or 24Vdc, with electric supply cable, support brackets, fixing bracket for top-hung window, fixing bracket for bottom-hung window and instruction manual.

Before starting to fit the actuator, we recommend preparing the following fitting materials, tools and equipment: Metre rule or tape measure, pencil, drill/screwdriver, set of drill bits for metal or wood, set of screw bits, electrical pliers, screwdrivers, screws and/or threaded inserts suitable for the type of window material.

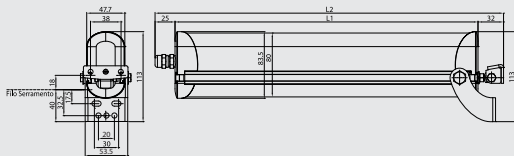
The W-NET systems are factory synchronized and in the installation phase it is necessary to keep the actuators present in a box in the same window.

Motors of different boxes must not be installed in the same frame.

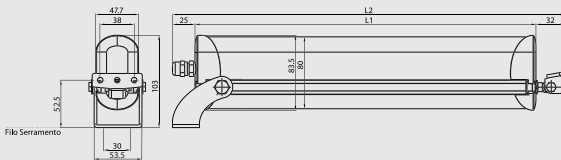
AVOID using self-tapping screws and/or three-lobed screws on any metal windows.

5. INSTALLATION

Top-hung outward opening window: Overall dimensions and fixing holes



Solar shading: Overall dimensions and fixing holes



5.1 Installation sequence

Check that the force required to open/close it (calculated according to the table under Point 5.2) is less than or equal to that shown in the TECHNICAL DATA table.

Try manually the window opening, checking for and if necessary eliminating any sticking points that could cause a malfunction.

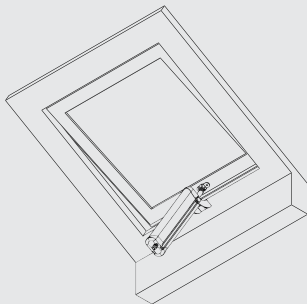
Manually test the maximum opening of the window, checking that it is greater than the travel set by the actuator.
ONLY FOR SOLAR SHADING Check that the width of the upright, where the actuator is to be fitted, is equal to, or more than, 55 mm. Otherwise, it is NOT POSSIBLE to fit the actuator.



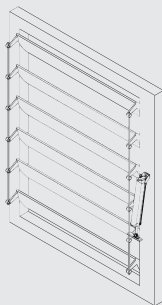
It is **OBLIGATORY** to fit limiting arms (of the Series 1276 type), or an alternative safety system, of a suitable size to prevent the window from accidentally falling down.

The IP level is not suitable for installing the actuator outside.

Top-hung outward opening window



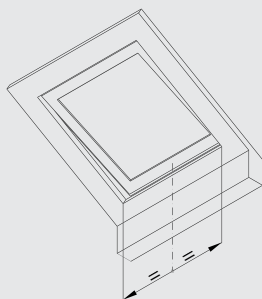
Solar shading type



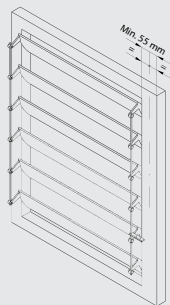
CAUTION If the window is of the bottom-hung type, check that the limiting arms have been fitted to prevent the window from accidentally falling down.

Top-hung outward opening window:

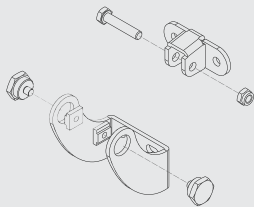
With a pencil, mark the mid-point "X" of the window frame.



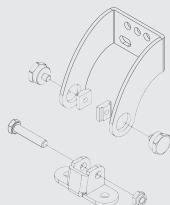
Solar shading: Mark with a pencil the position of the 3 holes for fixing the support bracket.



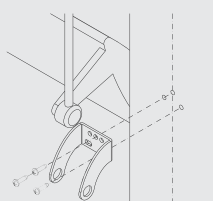
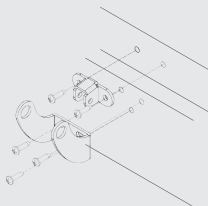
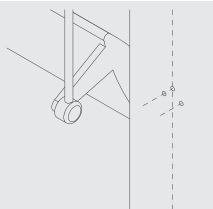
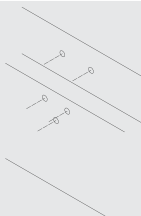
Top-hung outward opening window: Accessories to be used



Solar shading: Accessories to be used



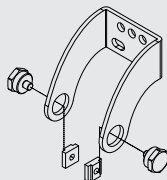
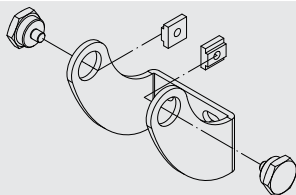
Drill holes in the frame using the measurements shown on Page 6.
Fix the brackets and the fixings, using suitable screws.



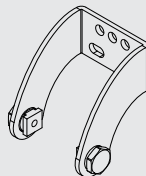
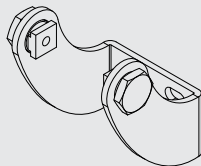
Top-hung outward opening window

Solar shading

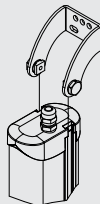
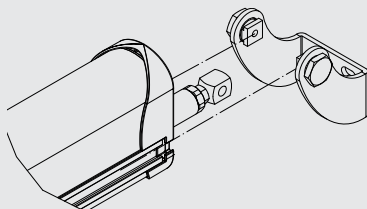
Insert the fixing screws in the corresponding holes in the support bracket.



Screw the bolts, without tightening them, into the "T"-shaped plates.

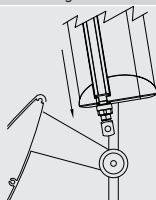
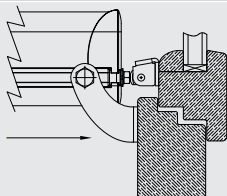


Insert the actuator into the plates just screwed in. Do not tighten the bolts up into the plates completely.

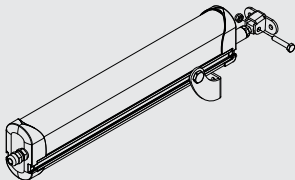


Top-hung outward opening window**Solar shading**

Move the actuator near to the fixing by sliding it on the plates so that the hole in the tracking strip (screwed to the spindle) matches up with the lateral hole on the fixing.



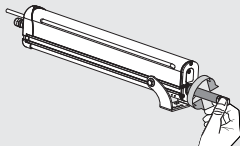
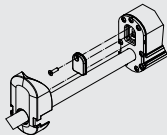
Fix the spindle to the fixing by using the relevant nut and bolt supplied. Tighten the screws to the plates in the window bracket not completely, otherwise the piston is not allowed to follow the progress of the window frame with the consequent breaking of the piston head.



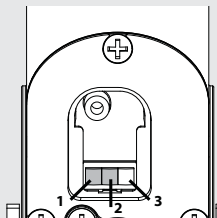
Stroke adjustment. Pull the piston out about 10 cm, connecting the actuator to the power line. Be careful not to bring the piston too close to the window, otherwise it is not possible to completely remove the PLASTIC COVER.

Remove the front plastic cover and then, with the help of a cross-head screwdriver, also the rubber cap.

If the motor is unhooked from the window, hold the piston firmly so that it does not rotate on itself during movement.



Top-hung outward opening window / Solar shading: Positioning the DIP-switches



Article	R20/300	R45/200	R45/300	R45/400	R60/300	R60/500
Strokes	105-180-300 mm	70-160-200 mm	235-300 mm	400 mm	180-225-300 mm	500 mm

Raywin 450N	Stroke 70			Stroke 160			Stroke 200		
Dip-switch 1	Pos. 1	Pos. 2	Pos. 3	Pos. 1	Pos. 2	Pos. 3	Pos. 1	Pos. 2	Pos. 3

Raywin 450N	Stroke 235			Stroke 300		
Dip-switch 1	Pos. 1	Pos. 2	Pos. 3	Pos. 1	Pos. 2	Pos. 3

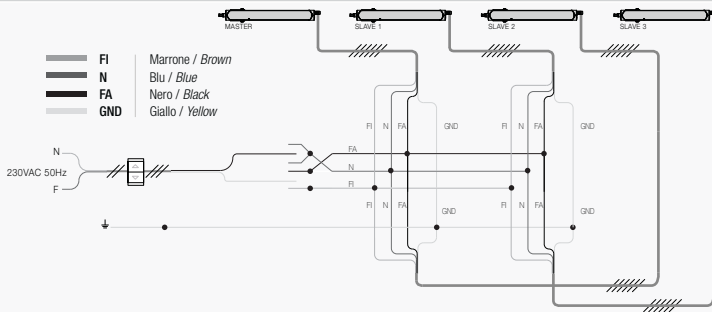
Raywin 200N	Stroke 105			Stroke 180			Stroke 300		
Dip-switch 1	Pos. 1	Pos. 2	Pos. 3	Pos. 1	Pos. 2	Pos. 3	Pos. 1	Pos. 2	Pos. 3

Raywin 600N	Stroke 180			Stroke 225			Stroke 300		
Dip-switch 1	Pos. 1	Pos. 2	Pos. 3	Pos. 1	Pos. 2	Pos. 3	Pos. 1	Pos. 2	Pos. 3

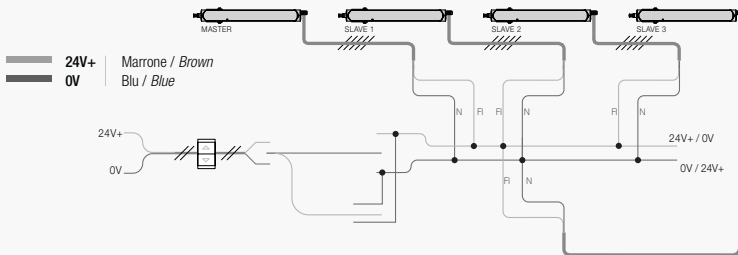
5.2 Electrical connection

Wire in the apparatus according to the electrical supply required by the actuator (see label on product), following the table below.

Electrical wiring 230VAC

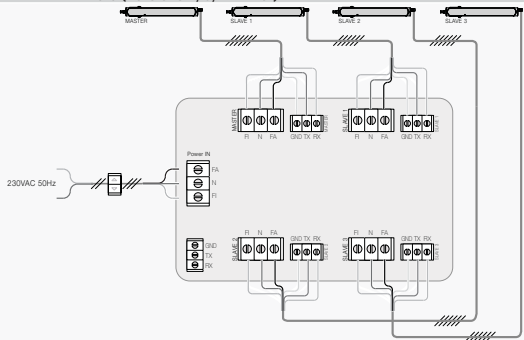


Electrical wiring 230VAC 24VCC



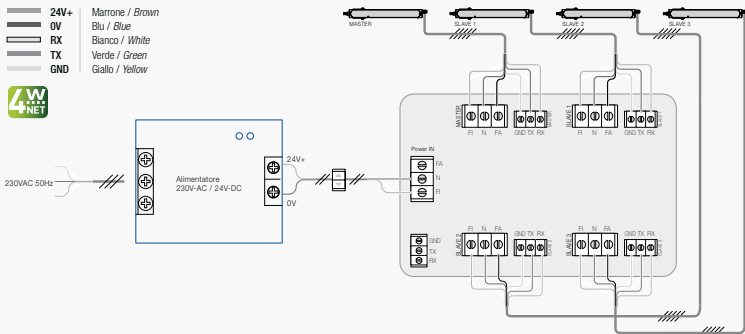
Electrical wiring 230VAC Data (versions 2/3/4 W-Net)

	FI	Marrone / Brown
	N	Blu / Blue
	FA	Nero / Black
	RX	Bianco / White
	TX	Verde / Green
	GND	Giallo / Yellow



Electrical wiring 230VAC 24VCC Data (versions 2/3/4 W-Net)

	24V+	Marrone / Brown
	0V	Blu / Blue
	RX	Bianco / White
	TX	Verde / Green
	GND	Giallo / Yellow



5.3 Operating test

Press the control button and close the window, checking that:

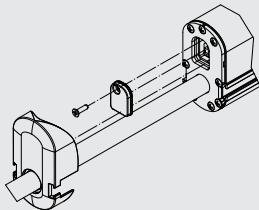
- a. The window is completely closed. If it is not, check that the gap between the window and the frame is bigger than or equal to 0 mm. If necessary, insert spacers so as to obtain the correct gap.
- b. The spindle is perfectly perpendicular to the window frame. If necessary adjust the fixing bracket by using the screws and slots.
- c. If the COVER has not been completely removed, position the plastic COVER so that it does not obstruct the stroke of the piston before carrying out the maneuver.

Having reached the correct closing position, press the control button and open the window in order to check that the actuator runs freely over the full travel set up.

Having achieved the required opening run, press the control button again to close the window. Once the window has completely closed, check that the screws, supports and fixings are tightened correctly, and that the seals are sufficiently compressed.

Top-hung outward opening window / Solar shading: Closing the DIP-switch compartment.

Replace the rubber cap and screw up the retaining screw. Replace the plastic cover so that it cannot come out of place. By connecting the actuator to the electrical supply, make the spindle go back into the position required.



Installation completed

6. MAINTENANCE, EMERGENCY ACTION & CLEANING

If it is necessary, manually release the window from the actuator for the following reasons: a power failure, mechanical breakdown, maintenance, or cleaning the exterior of the window, follow the step sequence described on Page 11 in reverse order.

WARNING: DANGER of falling window; the leaf is free to fall because it is no longer held by the piston.
Once the maintenance or cleaning operations have been completed, repeat the sequence described on Page 11.

7. PROTECTION OF THE ENVIRONMENT

Some parts inside the actuator are not recyclable (plastic materials and electronic parts) and cannot be considered normal refuse. They must be disposed of correctly. In case of doubt, consult the relevant refuse disposal body.

8. FAQ (frequently asked questions)

Question	Cause	Remedy
The actuator is not operating	No voltage supply	Check the electrical cut-out or safety switch is "On". A cable may not be connected. Check the actuator voltage corresponds to voltage supply detected.
	With voltage supplied	Check the actuator voltage corresponds to voltage supply detected.
The actuator is not travelling the distance required	The window opening is not as required	Check that according to the table on Page 12 the DIP-switches are set for the correct travel. Detach the spindle from the fixing and check that the limiting arm allows the actuator to travel the complete run. If this does not happen, adjust the limiting arm so that the actuator travels the whole distance.
The actuator pulls out the screws	Fixing is no longer fastened to the frame	Check that suitable fixings have been used. Check that, on closing, the spindle is perfectly perpendicular to the frame. If not, check that the fitting was carried out according to the Installation Sequence, 5.1.

9. WARRANTY

Fratelli Comunello SpA provides a warranty for thirty-six months for the correct functioning of the actuators from the date of manufacture, provided that the performance specifications indicated in the product instruction manuals are respected. Free of charge repair and replacement of components that are found to be faulty according to the indisputable judgment of the company's technical staff shall be guaranteed at the sole discretion of Fratelli Comunello Spa, and so excluding any claim for damages made by others. Warranty material shall be returned to Fratelli Comunello S.p.a. headquarters carriage paid and will then be shipped to the customer carriage unpaid. The material found to be faulty and returned to Fratelli Comunello S.p.a. shall remain property of the Seller.

Any cost resulting from any work needed to repair the defect or to replace the material shall be charged to the Buyer. No compensation shall be allowed for the period of device inactivity. Work under warranty does not prolong the warranty period.

The defect of the product shall be reported by the Buyer within 8 (eight) days from its discovery or from the date of delivery of the goods, under penalty of invalidation of the warranty. Such claim shall be notified in writing.

Warranty does not cover:

Any product defect or damage that may have been incurred during transport; any defect or damage arising from any fault and/or from neglect, inadequacy and misuse of the electrical wiring in the Buyer's property; any defect or damage caused by any repairs carried out by non authorised personnel or by incorrect use/installation (with reference to this, system maintenance is recommended every 6 months) or if not original spare parts are used; any defect caused by chemicals or atmospheric conditions. The warranty does not cover any cost neither for consumable materials nor for alleged defects or convenient surveys.

Product Features

Fratelli Comunello SpA products are subjected to continue changes and improvements; their technical features and image may therefore change without previous notice.

Competent court

Since the contract of sale is confirmed by an Order Confirmation drawn up in Rosà, any such dispute shall be settled by the laws of Italy and by the court of Bassano del Grappa (VI).

10. EC DECLARATION OF CONFORMITY

Manufacturer Fratelli Comunello S.p.a., Headquarters in Via Cassola (VI), Rosà, Italy, under its sole responsibility declares that:

The actuator:

RAYWIN R60 (230V)

RAYWIN R60 2WNET(230V) - RAYWIN R60 3WNET(230V) - RAYWIN R60 4WNET(230V)

RAYWIN R60 (24V) - RAYWIN R60 REGULATOR (24V) - RAYWIN R60 REGULATOR (230V)

RAYWIN R60 2WNET(24V) - RAYWIN R60 3WNET(24V) - RAYWIN R60 4WNET(24V)

RAYWIN R45 (230V) - RAYWIN R45 (24V) - RAYWIN R20 (230V) - RAYWIN R20 (24V) Identification number and year of manufacturing: typed on nameplate.

Description: electromechanical actuator for windows, skylights and domes.

Is compliant with the applicable essential requirements of the following Directives:

- 2014/30/EU (Directive EMCD)
- 2011 /65/EU (Directive RoHS)
- 2014/35/EU (Directive LVD)
- 2014/53/EU (Directive RED)

and that all the rules and/or technical specifications shown below have been applied

EN55014-1:2006 + A1:2009

EN61000-6-3:2007

EN61000-6-2:2005

EN60335-1:2012 + AC:2014 + A11:2014

ETSI EN 300 220-1 V2. 4. 1

ETSI EN 300 220-2 V2. 4. 1

ETSI EN 301 489-1 V1. 9. 2

ETSI EN 301 489-3 V1. 6. 1

and the following amendments

Luca Comunello

Legal representative of Comunello S.p.a.

Rosà, 21/04/2016



FRATELLI COMUNELLO S.P.A.
AUTOMATION DIVISION

Via Cassola, 64 - C.P. 79

36027 Rosà, Vicenza, Italy

Tel. +39 0424 585111 Fax +39 0424 533417

info@comunello.it www.comunello.com

